

SILVERCREST®



TALKING SCALES SPWS 180 E1

(GB) (IE) (NI)

TALKING SCALES

Operation and safety notes

(FR) (BE)

PÈSE-PERSONNE VOCAL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(DE) (AT) (CH)

SPRECHENDE PERSONENWAAGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(DK)

BADEVÆGT MED TALEFUNKTION

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

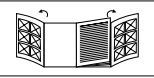
(NL) (BE)

SPREKENDE PERSONEN- WEEGSCHAAL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 312091

(GB) (IE) (NI)
(DK) (BE) (NL)



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	35

A

0.0 kg

B

6 1.5 kg

C

Lo

D

0-Lo

E1

DE
FR
IT
NL
CZ

888.8 kg

E2

GB
FI
SE
PL
LT

888.8 kg
lb

E3

GB
HU
SI
CZ
SK

888.8 kg
lb

E4

DE
GB
ES
IT
PT

888.8 kg
lb

E5

GB
DE
DK
FR
NL

0000.0 kg
lb

E6

GB
HR
RS
RO
BG

0000.0 kg
lb

E7

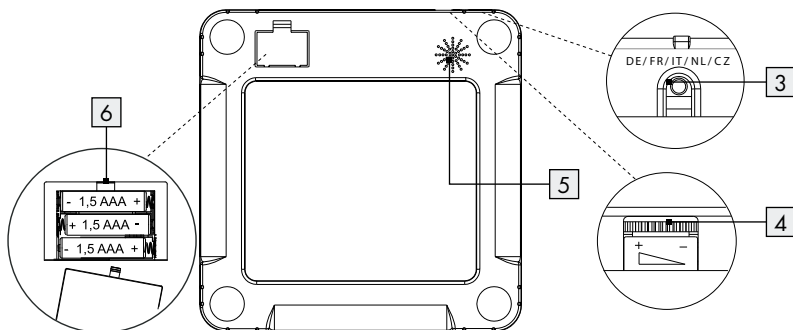
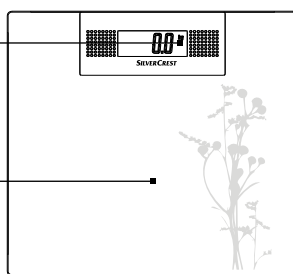
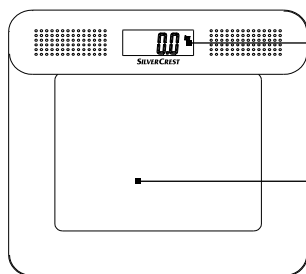
DE
FR
NL
CZ
PL

0000.0 kg

F

HG04777A-DE/HG04777A

HG04777B-DE/HG04777B



List of pictograms usedPage 6

IntroductionPage 6

 Proper use.....Page 6

 Parts listPage 6

 Scope of deliveryPage 6

 Technical information.....Page 6

Safety advicePage 6

 Safety instructions for batteries / rechargeable batteriesPage 7

Initial usePage 8

 Inserting / replacing the batteries.....Page 8

 Setting the language and volumePage 9

 Switching on your product / measuring your weight.....Page 10

TroubleshootingPage 10

CleaningPage 11

DisposalPage 11

WarrantyPage 11

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		Wear protective gloves.
	Risk of explosion!		Never leave children unattended with packaging materials or the product.
	Volt, Direct current (Type of current and voltage)		

Talking Scales SPWS 180 E1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for measuring the weight of people. The product has a weighing range of up to 180 kg. The product is suitable for indoor environment only. The product is intended only for use in a private domestic environment and not for commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use.

● Parts list

- 1 LC display
- 2 Platform
- 3 Language selection button
- 4 Volume control
- 5 Loudspeaker
- 6 Battery compartment

● Scope of delivery

Check that all the items are present and that the product and all its parts have no defects immediately after unpacking. Do not under any circumstances use the product if the package contents are incomplete.

- 1 Bathroom scales
- 1 Operating instructions
- 3 Batteries, type AAA (LR03)

● Technical information

- Rated current: 0.2 A
- Battery: 3 x 1.5 V === AAA (LR03)
- Platform: approx. 31 x 31 cm, safety glass
- Capacity: for model HG04777A-DE/
HG04777B-DE: max. 180 kg
for model HG04777A/
HG04777B: max. 180 kg
(396 lb)
- Weight increment: for model HG04777A-DE/
HG04777B-DE: 0.1 kg
for model HG04777A/
HG04777B: 0.1 kg / 0.2 lb
- Model numbers: HG04777A-DE, HG04777A,
HG04777B-DE, HG04777B
(see Fig. F)



Safety advice

Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to

anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

■ **⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR**

ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials or the product. Otherwise there is a risk to life from suffocation. Always keep children away from the product. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

-  **CAUTION! DANGER OF INJURY!** Do not load the product beyond 180 kg. The safety glass could break and cause cut injuries.

-  **CAUTION! DANGER OF INJURY!** Do not step

onto the product with wet feet and do not use the product if the platform is moist. You might slip.

- Protect your product from impact, moisture, dust, chemicals and sudden changes in temperature and keep it away from sources of heat (ovens, heating radiators).
- Check the product for damage before bringing it into use. If the product is damaged do not use it.
- Remove the battery if the product breaks down or is defective. Otherwise the battery is more likely to leak.
- Always have any repairs carried out at the service centre or by an electrical equipment repair specialist.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or

open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries.

Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Initial use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Inserting/replacing the batteries (see Fig. F)

1. Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface.
2. Open the cover of battery compartment  at the back of the product.
3. Remove the used batteries, if present.

Note: The LC display  will show then to replace the batteries. When standing on the

product if the batteries are low, the LC display [1] will display "Lo" (see Fig. C) and the product will automatically switch off. The low voltage message is also indicated via the loudspeaker [5].

Note: When the LC display [1] displays "Lo", replace the drained batteries with new batteries of the type specified under "Technical data".

4. Insert new 3 x 1.5 V AAA (LR03) batteries in the battery compartment [6].

Note: Be sure to insert the batteries correctly. To do so, refer to the marking inside the battery compartment [6].

5. Close the cover of battery compartment [6].

● Setting the language and volume (see fig. E & F)

For model HG04777A-DE / HG04777B-DE:

Note: To change the language, press the language selection button [3] when the product is switched on. The standard unit of the weight is "kg".

For model HG04777A / HG04777B:

Note: To change the language, press the language selection button [3] when the product is switched on. If English is selected as the language, the weight is displayed in "lb". Otherwise, the weight is displayed in "kg".

For Germany, Austria, Switzerland, France (see fig. E1):

Display	Language	Unit
DE	German (defaulted language)	kg
FR	French	kg
IT	Italian	kg
NL	Dutch	kg
CZ	Czech	kg

For Finland, Sweden, Poland, Litauen (see fig. E2):

Display	Language	Unit
GB	English (defaulted language)	lb
FI	Finnish	kg
SE	Swedish	kg
PL	Polish	kg
LT	Lithuanian	kg

For Hungary, Slovenia, Czech Republic, Slovakia (see fig. E3):

Display	Language	Unit
GB	English (defaulted language)	lb
HU	Hungarian	kg
SI	Slovenian	kg
CZ	Czech	kg
SK	Slovak	kg

For Spain, Online store - Spain, Italy, Portugal (see fig. E4):

Display	Language	Unit
DE	German (defaulted language)	kg
GB	English	lb
ES	Spanish	kg
IT	Italian	kg
PT	Portuguese	kg

For Great Britain, Ireland, North Ireland, Denmark, Belgium, Netherlands (see fig. E5):

Display	Language	Unit
GB	English (defaulted language)	lb
DE	German	kg
DK	Danish	kg

Display	Language	Unit
FR	French	kg
NL	Dutch	kg

For Croatia, Romania, Bulgaria, Greece, Serbia, Cyprus (see fig. E6):

Display	Language	Unit
GB	English (defaulted language)	lb
HR	Croatian	kg
RS	Serbian	kg
RO	Romanian	kg
BG	Bulgarian	kg

For Online store - Germany, Online store - Belgium, Online store - Netherlands, Online store - Czech Republic, Online store - Poland (see fig. E7):

Display	Language	Unit
DE	German (defaulted language)	kg
FR	French	kg
NL	Dutch	kg
CZ	Czech	kg
PL	Polish	kg

- Set the desired volume for the voice output via the volume control [4]. In order to deactivate the voice output, turn the volume control [4] completely towards “-” until it snaps into place.

● Switching on your product / measuring your weight

① **Tip:** Weigh yourself at the same time of day (preferably in the morning) after visiting the toilet, with an empty stomach and without clothing to ensure that your results are compatible.

Note: After a change of location and following every battery change, the product must be re-calibrated. To do this, proceed as follows:

Step onto the product. The product will show you an incorrect measuring result. Then, step off the platform [2]. The product will calibrate automatically. Wait until the product switches off automatically. The product is now calibrated.

- Place the product down on a solid, flat horizontal surface.
- The product must be calibrated before it is weighed for the first time or when it is relocated. Calibrated process refer to previous note.
- Step on to the product.
- Place even weight on each leg.
- If at all possible stand on the same areas of the platform each time and do not move. Moving during the weighing process can lead to discrepancies in the results.

The product will start to measure immediately. After blinking 2 times, the weight display will display the result, as shown in, for example, Fig. B. The determined weight is also indicated via the loudspeaker [5].

Note: If the product shows “O-Ld” (see Fig. D), it signals that the product is overloaded. Observe the maximum capacity of max. 180 kg (for model HG04777A-DE/ HG04777B-DE); max. 180 kg/396 lb (for model HG04777A/ HG04777B).

- Step off the platform [2]. The reading will reset to “0.0” automatically after about 15 seconds. Until then the weight measurement remains visible.
- Then, if no further movement or weighing, the product will switch off automatically after about further 15 seconds.

Note: If you do not step off the platform [2] immediately and keep standing on the platform [2], the product will switch off automatically after about 20 seconds.

● Troubleshooting

- This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If the LC display [1] indicates a problem, move such objects away from it.

- Electrostatic charge can lead to the product failing. In cases of the product failing to work remove the batteries for a short while and then replace them.

● Cleaning

- Clean the product using a slightly moist cloth. For more stubborn dirt you can also apply a weak soap solution to the cloth.
- Never immerse the product in water or other liquids. Ignoring this advice may damage the product.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibre-board / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.



De anvendte piktogrammers legende	Side 13
Indledning	Side 13
Bestemmelsesmæssig anvendelse	Side 13
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 13
Leverede dele	Side 13
Tekniske data.....	Side 13
Sikkerhedshenvisninger	Side 13
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer	Side 14
Ibrugtagning	Side 15
Indsættelse / udskiftning af batterier	Side 15
Indstil sprog og lydstyrke	Side 16
Produkt tændes / vægt måles	Side 17
Fejlrettelse	Side 17
Rengøring	Side 17
Bortskaffelse	Side 17
Garanti	Side 18

De anvendte piktogrammers legende

	Bemærk advarsels- og sikkerhedshenvisninger!		Bær beskyttelseshandsker.
	Eksplodingsfare!		Lad børn aldrig være uden opsyn med forpakkingsmateriale og produkt.
	Volt, jævnstrøm (strøm- og spændingsart)		

Badevægt med talefunktion SPWS 180 E1

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Bestemmelsesmæssig anvendelse

Produktet tjener til registrering af menneskers vægt. Til det råder produktet et vægtområde op til 180 kg. Produktet er udelukkende egnet til driften indendørs. Produktet er kun beregnet til indsatsen i private husholdninger og ikke til den kommercielle brug. Producenten hæfter ikke for skader, som opstår gennem uhensigtsmæssig brug.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 LC-display
- 2 Trædeflade
- 3 Valgknap til sprogliste
- 4 Volumenkontrol
- 5 Højttaler
- 6 Batterirum

● Leverede dele

Produktet og alle dele skal kontrolleres for fuldstændig og fejlfri tilstand straks efter udpakningen. Anvend under ingen omstændigheder produktet, hvis leveringsomfanget ikke er fuldstændigt.

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1 badevægt | 3 batterier, type AAA |
| 1 betjeningsvejledning | (LR03) |

● Tekniske data

- | | |
|----------------|---|
| Nominel strøm: | 0,2 A |
| Batteri: | 3 x 1,5 V === AAA (LR03) |
| Trædeflade: | ca. 31 x 31 cm, sikkerhedsglas |
| Bæreevne: | for model HG04777A-DE/
HG04777B-DE: maks. 180 kg
for model HG04777A/
HG04777B: maks. 180 kg (396 lb) |
| Inddeling: | for model HG04777A-DE /
HG04777B-DE: 0,1 kg
til model HG04777A /
HG04777B: 0,1 kg / 0,2 lb |
| Modelnummer: | HG04777A-DE, HG04777A,
HG04777B-DE, HG04777B (se
afbildning F) |



Sikkerheds- henvisninger

Opbevar denne vejledning omhyggeligt. Hvis De giver produktet videre

til tredjemand, så skal vejledningen også følge med.

■ **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARER FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

Lad børn aldrig være uden opsyn med forpackningsmateriale og produkt. Ellers er der risiko for livsfare ved kvælning. Hold altid børn på afstand af produktet. Dette produkt er ikke legetøj.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden at være under opsyn.

-  **⚠ ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Belast produktet ikke med mere end 180 kg. Sikkerhedsglasset kan gå itu og forvolde snitsår.

-  **⚠ FORSIGTIG! FARE FOR TILSKADEKOMST!**

Betræd produktet ikke med våde fødder og benyt produktet ikke når trædefladen er fugtig. Ellers er der risiko for at De kan glide og miste fodfæstet.

- Beskyt produktet mod stød, fugt, støv, kemikalier, kraftige temperaturudsving og mod varmekilder (ovne, varmelegemer) der står for tæt på.
- Kontrollér produktet for skader inden ibrugtagningen. Tag ikke et beskadiget produkt i brug.
- Fjern batteriet ved forstyrrelse eller defekt produkt. Ellers består der forhøjet fare for lækage.
- Lad reparationer kun udføres af serviceafdelingen eller en faguddannet elektriker.



Sikkerheds- henvisninger for batterier / akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå

overophedning, brandfare eller eksplosion.

- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene / akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.
- Hvis batterier / akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og op søg en læge!

-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne

eller beskadigede batterier / akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

- I tilfælde af en lækage hos batterierne / akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier / akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier / akkuer med nye!

- Fjern batterierne / akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri- / akkuetype!
- Indsæt batterier / akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri / akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteri / akku og i batterirummet inden ilægningen!
- Fjern brugte batterier / akkuer omgående fra produktet.

● Ibrugtagning

Bemærk: fjern alt emballage fra produktet.

● Indsættelse / udskiftning af batterier (se afbildning F)

1. Vend produktet og læg det på et blødt underlag, for at undgå ridser på overfladen.
2. Åben batterirummet afdekning  på bagsiden af produktet.
3. Fjern i givet fald de brugte batterier.
Henvisning: LC-displayet  viser så, at batterierne skal udskiftes. Når du står på produktet og batterierne er svage, så viser LC-displayet  „Lo“ (se afbildning C) og produktet slukkes automatisk. Lavspændingens meddelelse angives også via højttaleren .
Henvisning: Når LC-displayet  viser „Lo“, skal du erstatte de brugte batterier med nye, som svarer til angivelserne under „Tekniske data“.

4. Indsæt tre nye batterier af type AAA (LR03), 1,5 V === i batterirummet [6].

Henviſning: Vær opmærksom på at indsætte batterierne rigtigt. Vær hertil opmærksom på markeringen i batterirummet [6].

5. Luk batterirummets [6] afdækning.

● Indstil sprog og lydstyrke (se afbildning E & F)

For model HG04777A-DE / HG04777B-DE:

Henviſning: For at ændre sproget, skal du trykke knappen til valg af sprog [3], når produktet er tændt. Vægtens standardenhed er „kg“.

For model HG04777A / HG04777B:

Henviſning: For at ændre sproget, skal du trykke knappen til valg af sprog [3], når produktet er tændt. Når engelsk er valgt som sprog, vises vægten i „lb“. Ellers vises vægten i „kg“.

For Tyskland, Østrig, Schweiz, Frankrig (se afbildning E1):

Visning	Sprog	Enhed
DE	Tysk (standardsprog)	kg
FR	Fransk	kg
IT	Italiensk	kg
NL	Hollandsk	kg
CZ	Tjekkisk	kg

For Finland, Sverige, Polen, Litauen (se afbildning E 2):

Visning	Sprog	Enhed
GB	Engelsk (standardsprog)	lb
FI	Finsk	kg
SE	Svensk	kg
PL	Polsk	kg
LT	Litauisk	kg

For Ungarn, Slovenien, Tjekkiske Republik, Slovakiet (se afbildning E 3):

Visning	Sprog	Enhed
GB	Engelsk (standardsprog)	lb
HU	ungarsk	kg
SI	Slovensk	kg
CZ	Tjekkisk	kg
SK	Slovakisk	kg

For Spanien, online-shop - Spanien, Italien, Portugal (se afbildning E 4):

Visning	Sprog	Enhed
DE	Tysk (standardsprog)	kg
GB	Engelsk	lb
ES	Spansk	kg
IT	Italiensk	kg
PT	Portugisisk	kg

For Storbritannien, Irland, Nordirland, Danmark, Belgien, Hollandsk (se afbildning E5):

Visning	Sprog	Enhed
GB	Engelsk (standardsprog)	lb
DE	Tysk	kg
DK	Dansk	kg
FR	Fransk	kg
NL	Hollandsk	kg

For Kroatien, Rumænien, Bulgarien, Grækenland, Serbien, Cypern (se afbildning E6):

Visning	Sprog	Enhed
GB	Engelsk (standardsprog)	lb
HR	Kroatisk	kg
RS	Serbisk	kg
RO	Romænsk	kg
BG	Bulgarsk	kg

Til online-shop - Tyskland, online-shop - Belgien, online-shop - Holland, online-shop - Tjekkiske Republik, online-shop - Polen (se afbildning E7):

Visning	Sprog	Enhed
DE	Tysk (standardsprog)	kg
FR	Fransk	kg
NL	Hollandsk	kg
CZ	Tjekkisk	kg
PL	Polsk	kg

- Indstil den ønskede lydstyrke til sprogbeskeden via volumekontrollen [4]. For at deaktivere sprogbeskeden, skal du dreje volumekontrollen [4] i retning „-“, indtil den går i hak.

● Produkt tændes / vægt måles

❗ **Tip:** Vej dig så vidt muligt altid på samme tid (helst om morgenen), efter toiletbesøg, på fastende hjerte og uden tøj på, så du får sammenlignelige resultater.

Henvisning: Efter et placeringsskift og efter hvert batteriskift skal produktet kalibreres påny. Til dette formål gås frem på følgende måde:

Stil dig på produktet. Produktet viser dig et forkert måleresultat. Forlad trædefladen [2]. Produktet kalibreres automatisk. Vent til produktet slukkes automatisk. Nu er produktet kalibreret.

- Stil produktet på et fast, vandret og fladt underlag.
- Produktet skal kalibreres inden den første vejning eller ved placeringsskift. Gør som foroven beskrevet.
- Stil dig på produktet.
- Stil dig med ensartet vægfordeling på begge ben på produktet.
- Stil dig så vidt muligt altid på samme sted på trædefladen og bevæg dig ikke. Bevægelser under vejeprocessen kan resultere i afvigelser. Produktet starter med det samme med målingen. Efter 2 gange blinken af vægtvisningen vises måleresultatet, som f.eks. vist i afbildning B.

Den registrerede vægt angives ligeledes via højttaleren [5].

Henvisning: Viser produktet „0-Ld“ (se afbildning D), er det overbelastet. Vær opmærksom på den maksimale bæreevne af maks. 180 kg (for model HG04777A-DE/ HG04777B-DE); maks. 180 kg / 396 lb (for Modell HG04777A/ HG04777B).

- Forlad trædefladen [2]. Måleværdien sættes automatisk tilbage på „0,0“ efter ca. 15 sekunder. Indtil da forbliver måleresultatet synligt.
- Produktet slukkes automatisk efter omtrent yderligere 15 sekunder, når der ikke registreres nogen yderligere bevægelse eller nogen yderligere vægt.

Henvisning: Når du ikke forlader trædefladen [2] med det samme og bliver stående på trædefladen [2], slukkes produktet automatisk efter omtrent 20 sekunder.

● Fejlrettelse

- Produktet indeholder følsomme elektroniske byggede. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendeapparater umiddelbart i nærheden. Hvis der er fejlvisninger i LC-displayet [1], skal sådanne apparater fjernes fra produktets umiddelbare omgivelser.
- Elektrostatiske afladninger kan medføre funktionsfejl. Ved sådanne funktionsforstyrrelser fjernes batteriet kortvarigt og isættes påny.

● Rengøring

- Rens produktet med en let fugtet klud. Ved stærkere tilsmudsning, kan der også bruges en let sæbevandsopløsning.
- Dyk produktet aldrig i vand eller andre væsker. I modsat fald kan produktet tage skade.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strenge kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette

produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skræbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.



Légende des pictogrammes utilisés	Page 20
Introduction	Page 20
Utilisation conforme	Page 20
Descriptif des pièces	Page 20
Contenu de la livraison.....	Page 20
Caractéristiques techniques.....	Page 20
Consignes de sécurité	Page 21
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 22
Mise en service	Page 23
Mise en place / remplacement des piles	Page 23
Réglage de la langue et du volume sonore	Page 23
Allumer le produit / pesée	Page 24
Dépannage	Page 25
Nettoyage	Page 25
Mise au rebut	Page 25
Garantie	Page 26

Légende des pictogrammes utilisés

	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Portez des gants de protection.
	Risque d'explosion !		Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et le produit.
	Volt, courant continu (type de courant et de tension)		

Pèse-personne vocal SPWS 180 E1

-  Enceinte
-  Compartiment à piles

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit sert à mesurer le poids d'une personne. Ce produit permet de réaliser une pesée jusqu'à 180 kg. Ce produit est exclusivement conçu pour un usage intérieur. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée du produit.

● Descriptif des pièces

-  Écran à cristaux liquides
-  Plateau
-  Touche de sélection de langue
-  Contrôle du volume

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler que le contenu de la livraison est au complet et que le produit et toutes les pièces se trouvent en parfait état. N'assemblez en aucun cas le produit lorsque le contenu livré n'est pas complet.

- 1 pèse-personne
- 1 mode d'emploi
- 3 piles, type AAA (LR03)

● Caractéristiques techniques

- Courant nominal : 0,2A
- Piles : 3 x 1,5V === AAA (LR03)
- Plateau : env. 31 x 31 cm, verre de sécurité
- Capacité maximale : pour modèle HG04777A-DE / HG04777B-DE : max. 180 kg
pour modèle HG04777A / HG04777B : max. 180 kg (396 lb)
- Graduation : pour modèle HG04777A-DE / HG04777B-DE : 0,1 kg
pour modèle HG04777A / HG04777B : 0,1 kg / 0,2 lb
- N° de modèle : HG04777A-DE, HG04777A, HG04777B-DE, HG04777B (voir Fig. F)



Consignes de sécurité

Veillez conserver soigneusement cette notice. Si vous remettez le produit à un tiers, veuillez également lui transmettre tous les documents s'y rapportant.



⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit. Sous peine de risque de danger mortel par étouffement. Toujours tenir le produit à l'écart des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne

doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.



ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Ne pas soumettre le produit à une charge supérieure à 180 kg. Le verre de sécurité pourrait se briser et provoquer des coupures.



ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Ne montez pas sur le produit avec des pieds humides, n'utilisez pas le produit si son plateau est humide. Vous risquez autrement de glisser.

- Protégez le produit des chocs, de l'humidité, des produits chimiques, des fortes variations de température et de la proximité directe de sources de chaleur (four, radiateur).
- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages. Ne pas mettre en marche un produit endommagé.
- Retirez la pile en cas de panne ou de défaut du produit. Risque d'écoulement élevé dans le cas contraire.

- Confiez exclusivement les réparations au S.A.V. ou à un électricien qualifié.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions

et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.

- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● Mise en service

Remarque : Veuillez retirer tous les emballages du produit.

● Mise en place / remplacement des piles (voir Fig. F)

1. Retournez le produit et posez-le sur un support souple afin d'éviter de rayer sa surface.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles [6] sur le côté arrière du produit.
3. Retirez le cas échéant les piles usées.

Remarque : L'écran CL [1] indique alors que les piles doivent être remplacées. Lorsque vous êtes sur le produit et que les piles sont faibles, l'écran CL [1] indique „Lo“ (voir Fig. C) et le produit s'éteint automatiquement. Le message de basse tension est également restitué par le haut-parleur [5].

Remarque : Lorsque l'écran CL [1] indique „Lo“, remplacez les piles usagées par des

neuves correspondant aux indications indiquées au chapitre „Caractéristiques techniques“.

4. Insérez trois nouvelles piles de type AAA (LR03), 1,5 V === dans le compartiment à piles [6].

Remarque : Veillez à insérer correctement les piles. À cet effet, respectez le marquage dans le compartiment à piles [6].

5. Refermez le couvercle du compartiment à piles [6].

● Réglage de la langue et du volume sonore (voir Fig. E & F)

Pour modèle HG04777A-DE / HG04777B-DE :

Remarque : Pour modifier la langue, pressez la touche de sélection de langue [3] lorsque le produit est allumé. L'unité standard du poids est le „kg“.

Pour modèle HG04777A / HG04777B :

Remarque : Pour modifier la langue, pressez la touche de sélection de langue [3] lorsque le produit est allumé. Lorsque l'anglais est sélectionné comme langue, le poids est indiqué en „lb“. Sinon, le poids est affiché en „kg“.

Pour l'Allemagne, l'Autriche, la Suisse, la France (voir Fig. E1) :

Affichage	Langue	Unité
DE	Allemand (langue standard)	kg
FR	Français	kg
IT	Italien	kg
NL	Néerlandais	kg
CZ	Tchèque	kg

Pour la Finlande, la Suède, la Pologne, la Lituanie (voir Fig. E2) :

Affichage	Langue	Unité
GB	Anglais (langue standard)	lb
FI	Finois	kg
SE	Suédois	kg

Affichage	Langue	Unité
PL	Polonais	kg
LT	Lituanie	kg

Pour la Hongrie, la Slovénie, la République Tchèque, Slovaquie (voir Fig. E3) :

Affichage	Langue	Unité
GB	Anglais (langue standard)	lb
HU	Hongrois	kg
SI	Slovène	kg
CZ	Tchèque	kg
SK	Slovaque	kg

Pour l'Espagne, boutique en ligne - Espagne, Italie, Portugal (voir Fig. E4) :

Affichage	Langue	Unité
DE	Allemand (langue standard)	kg
GB	Anglais	lb
ES	Espagnol	kg
IT	Italien	kg
PT	Portugais	kg

Pour la Grande-Bretagne, l'Irlande, l'Irlande du Nord, le Danemark, la Belgique, les Pays-Bas (voir Fig. E5) :

Affichage	Langue	Unité
GB	Anglais (langue standard)	lb
DE	Allemand	kg
DK	Danois	kg
FR	Français	kg
NL	Néerlandais	kg

Pour la Croatie, la Roumanie, la Bulgarie, la Grèce, la Serbie, Chypre (voir Fig. E6) :

Affichage	Langue	Unité
GB	Anglais (langue standard)	lb
HR	Croate	kg
RS	Serbe	kg
RO	Roumain	kg
BG	Bulgare	kg

Pour la boutique en ligne - Allemagne, boutique en ligne - Belgique, boutique en ligne - Pays-Bas, boutique en ligne - République Tchèque, boutique en ligne - Pologne (voir Fig. E7) :

Affichage	Langue	Unité
DE	Allemand (langue standard)	kg
FR	Français	kg
NL	Néerlandais	kg
CZ	Tchèque	kg
PL	Polonais	kg

- Ajustez le volume sonore d'annonce vocale à l'aide du contrôle de volume [4]. Afin de désactiver l'annonce vocale, tournez la contrôle du volume [4] en direction „-“ jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

● Allumer le produit / pesée

① **Conseil :** Afin d'obtenir des résultats comparables, pesez-vous si possible à la même heure (de préférence le matin), après avoir été aux toilettes, à jeun et nu.

Remarque : Après un déplacement du produit et chaque changement de pile, le produit doit à nouveau être étalonné. Procédez comme suit : Placez-vous sur le produit. Le produit vous indique un résultat de mesure erroné. Descendez du plateau [2]. Le produit effectue l'étalonnage automatiquement. Attendez que le produit s'éteigne automatiquement. Le produit est maintenant étalonné.

- Placez le produit sur une surface stable, horizontale et plane.
- Le produit doit être étalonné avant la première pesée ou lors du déplacement du produit. Procédez pour ceci comme indiqué précédemment.
- Placez-vous sur le produit.
- Lorsque vous êtes sur le produit, bien répartir le poids sur les deux jambes.
- De préférence, positionnez-vous toujours sur le plateau au même endroit et restez immobile. Tout mouvement lors de la pesée peut fausser le résultat.

Le produit commence immédiatement la mesure. L'affichage du poids ayant clignoté 2 fois, le résultat de la mesure est affiché, comme le montre par exemple la Fig. B.

Le poids déterminé est également restitué par le haut-parleur [5].

Remarque : Si le produit affiche „0-Ld“ (voir Fig. D), cela indique qu'il est surchargé. Tenez compte de la capacité maximale de 180 kg (pour modèle HG04777A-DE/ HG04777B-DE); max. 180kg/396lb (pour modèle HG04777A/ HG04777B).

- Descendez du plateau [2]. La valeur de mesure est automatiquement remise à „0,0“ après env. 15 secondes. Le résultat de la pesée reste affiché jusqu'à l'extinction.
- Le produit s'éteint automatiquement après env. 15 secondes si aucun autre mouvement et si aucun poids n'est détecté.

Remarque : Si vous ne descendez pas immédiatement du plateau [2] ou si vous restez dessus, le produit s'éteint automatiquement après environ 20 secondes.

● Dépannage

- Ce produit contient des composants électroniques sensibles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. En cas d'affichages erronés sur l'écran [1], éloignez ces appareils de l'environnement du produit.
- Les décharges électrostatiques peuvent causer des défaillances. En cas de dysfonctionnements

de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place.

● Nettoyage

- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Si la balance est très sale, vous pouvez aussi imbiber le chiffon d'eau savonneuse.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



**Pollution de l'environnement
par la mise au rebut incorrecte
des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.



● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 28
Inleiding	Pagina 28
Correct gebruik	Pagina 28
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 28
Omvang van de levering.....	Pagina 28
Technische gegevens	Pagina 28
Veiligheidsinstructies	Pagina 29
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 30
Ingebruikname	Pagina 31
Batterijen plaatsen / vervangen.....	Pagina 31
Taal en volume instellen.....	Pagina 31
Product inschakelen / Gewicht bepalen	Pagina 32
Storingen oplossen	Pagina 33
Reiniging	Pagina 33
Afvoer	Pagina 33
Garantie	Pagina 33

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Waarschuwing- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Draag veiligheidshandschoenen.
	Explosiegevaar!		Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal en het product.
	Volt, gelijkstroom (soort stroom en -spanning)		

Sprekende personenweegschaal SPWS 180 E1

-  Luidspreker
-  Batterijvak

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor het vaststellen van het gewicht van mensen. Het product beschikt over een weegvermogen van tot 180 kg. Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commerciële doeleinden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

-  LC-display
-  Weegplateau
-  Taalkeuze-toets
-  Volumeregelaar

● Omvang van de levering

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en op de optimale staat van het product en alle onderdelen. Gebruik het product in geen geval als de levering niet compleet is.

- 1 personenweegschaal 3 batterijen, type AAA
- 1 gebruiksaanwijzing (LR03)

● Technische gegevens

- Nominale stroom: 0,2 A
- Batterij: 3 x 1,5 V === AAA (LR03)
- Weegplateau: ca. 31 x 31 cm, veiligheidsglas
- Draagkracht: voor model HG04777A-DE / HG04777B-DE: max. 180 kg
voor model HG04777A / HG04777B: max. 180 kg (396 lb)
- Schaalverdeling: voor model HG04777A-DE / HG04777B-DE: 0,1 kg
voor model HG04777A / HG04777B: 0,1 kg / 0,2 lb
- Model-nr.: HG04777A-DE, HG04777A, HG04777B-DE, HG04777B (zie afb. F)



Veiligheidsinstructies

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden geeft.



WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR EN**

GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en het product. Anders bestaat levensgevaar door verstikken. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Het product is geen speelgoed.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud

mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



VOORZICHTIG! **KANS OP LETSEL!**

Belast het product niet met meer dan 180 kg. Het veiligheidsglas zou kunnen breken en zodoende snijwonden kunnen veroorzaken.



VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!

Ga niet met natte voeten op het product staan en gebruik het product niet, als het weegplateau vochtig is. Anders bestaat gevaar voor uitglijden.

- Bescherm het product tegen stoten, vocht, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en plaats het niet in de buurt van warmtebronnen (kachelovens, verwarmingen).
- Controleer het product voor in-gebruikname op beschadigingen. Neem nooit een beschadigd product in gebruik.
- Verwijder de batterij in geval van storingen of als het product defect is. Anders is er sprake van een verhoogd gevaar op lekkage.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door het servicepunt of door een elektromonteur.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en die in het batterijvak, voordat u deze plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

● Ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

● Batterijen plaatsen / vervangen (zie afb. F)

1. Draai het product om en leg het op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te vermijden.
2. Open het deksel van het batterijvak  aan de achterkant van het product.
3. Verwijder eventueel de lege batterijen.

Opmerking: het display  geeft dan aan dat de batterijen vervangen moeten worden. Als u op het product staat terwijl de batterijen bijna leeg zijn, verschijnt er „Lo” op het display  (zie afb. C) en het product gaat automatisch uit. De melding voor te lage spanning wordt ook via de luidspreker  weergegeven.

Opmerking: als op het display  „Lo” verschijnt, vervang dan de lege batterijen door nieuwe batterijen met de specificaties die zijn vermeld bij „Technische gegevens”.

4. Plaats drie nieuwe batterijen van het type AAA (LR03), 1,5 V === in het batterijvak .
Opmerking: let erop dat de batterijen op de juiste manier worden geplaatst. Kijk hiervoor naar de markering in het batterijvak .
5. Sluit het deksel van het batterijvak .

● Taal en volume instellen (zie afb. E & F)

Voor model HG04777A-DE / HG04777B-DE:

Opmerking: om de taal te veranderen, drukt u op de taalkeuze-toets  terwijl het product is ingeschakeld. De standaard eenheid voor het gewicht is „kg”.

Voor model HG04777A / HG04777B:

Opmerking: om de taal te veranderen, drukt u op de taalkeuze-toets  terwijl het product is ingeschakeld. Als Engels als taal is gekozen, wordt

het gewicht in „lb” weergegeven. Anders wordt het gewicht in „kg” weergegeven.

Voor Duitsland, Oostenrijk, Zwitserland, Frankrijk (zie afb. E1):

Weergave	Taal	Eenheid
DE	Duits (standaard taal)	kg
FR	Frans	kg
IT	Italiaans	kg
NL	Nederlands	kg
CZ	Tsjechisch	kg

Voor Finland, Zweden, Polen, Litouwen (zie afb. E2):

Weergave	Taal	Eenheid
GB	Engels (standaard taal)	lb
FI	Fins	kg
SE	Zweeds	kg
PL	Pools	kg
LT	Litouws	kg

Voor Hongarije, Slovenië, Tsjechische Republiek, Slowakije (zie afb. E3):

Weergave	Taal	Eenheid
GB	Engels (standaard taal)	lb
HU	Hongaars	kg
SI	Sloveens	kg
CZ	Tsjechisch	kg
SK	Slowaaks	kg

Voor Spanje, Online-Shop - Spanje, Italië, Portugal (zie afb. E4):

Weergave	Taal	Eenheid
DE	Duits (standaard taal)	kg
GB	Engels	lb
ES	Spaans	kg

Weergave	Taal	Eenheid
IT	Italiaans	kg
PT	Portugees	kg

Voor Groot-Brittannië, Ierland, Noord-Ierland, Denemarken, België, Nederland (zie afb. E5):

Weergave	Taal	Eenheid
GB	Engels (standaard taal)	lb
DE	Duits	kg
DK	Deens	kg
FR	Frans	kg
NL	Nederlands	kg

Voor Kroatië, Roemenië, Bulgarije, Griekenland, Servië, Cyprus (zie afb. E6):

Weergave	Taal	Eenheid
GB	Engels (standaard taal)	lb
HR	Kroatisch	kg
RS	Servisch	kg
RO	Roemeens	kg
BG	Bulgaars	kg

Voor Online-Shop - Duitsland, Online-Shop - België, Online-Shop - Nederland, Online-Shop - Tsjechische Republiek, Online-Shop - Polen (zie afb. E7):

Weergave	Taal	Eenheid
DE	Duits (standaard taal)	kg
FR	Frans	kg
NL	Nederlands	kg
CZ	Tsjechisch	kg
PL	Pools	kg

- Stel het gewenste volume voor de gesproken berichten met behulp van de volumeregelaar [4] in. Om de spraakfunctie te deactiveren draait u de volumeregelaar [4] in de richting „-“ tot aan de vergrendeling.

● Product inschakelen / Gewicht bepalen

❗ **Tip:** Weeg uzelf indien mogelijk op hetzelfde tijdstip van de dag (het beste 's ochtends) na de toiletgang, nuchter en zonder kleding, om vergelijkbare resultaten te krijgen.

Opmerking: na het verplaatsen van het product en na elke batterijwissel moet het product opnieuw worden gekalibreerd. Ga daarvoor als volgt te werk: Ga op het product staan. Het product geeft een verkeerd meetresultaat aan. Stap van het weegplateau [2] af. Het product wordt automatisch gekalibreerd. Wacht tot het product zichzelf automatisch uitschakelt. Het product is nu gekalibreerd.

- Plaats het product op een stevige, horizontale en vlakke ondergrond.
- Het product moet voor de eerste weging of na het verplaatsen worden gekalibreerd. Ga hiervoor te werk zoals eerder beschreven.
- Ga op het product staan.
- Ga met een gelijkmatige gewichtsverdeling met beide voeten op het product staan.
- Ga indien mogelijk steeds op dezelfde plek van het weegplateau staan en beweeg niet. Bewegingen tijdens het weegproces kunnen afwijkingen in het resultaat tot gevolg hebben. Het product begint direct met de meting. Na 2 keer knippen van de gewichtsweergave wordt het meetresultaat weergegeven, zoals bijv. te zien is op afb. B. Het gemeten gewicht wordt tevens via de luidspreker [5] weergegeven.
- **Opmerking:** als het product „0-Ld“ aangeeft (zie afb. D), is het overbelast. Let op de maximale draagkracht van max. 180 kg (voor model HG04777A-DE/ HG04777B-DE); max. 180 kg/ 396 lb (voor model HG04777A/ HG04777B).
- Stap van het weegplateau [2] af. De gemeten waarde wordt na ca. 15 seconden automatisch op „0,0“ teruggezet. Tot dan blijft het meetresultaat zichtbaar.
- Het product schakelt zichzelf automatisch na nog eens ca. 15 seconden uit als er geen beweging of geen gewicht meer wordt waargenomen.

Opmerking: als u het weegplateau **2** niet meteen verlaat en op het weegplateau **2** blijft staan, schakelt het product zichzelf automatisch na ongeveer 20 seconden uit.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Storingen oplossen

- Het product bevat kwetsbare elektronische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord. Als er onjuiste weergaven op het lcd-display **1** verschijnen, dient u dergelijke apparaten uit de buurt van het product te verwijderen.
- Elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functionele storingen. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze opnieuw in het product.

● Reiniging

- Reinig het product met een licht vochtige doek. Bij hardnekkige verontreinigingen kunt u de doek ook met een lichte zeepsop vochtig maken.
- Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen. Anders kan het product beschadigd raken.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 36
Einleitung	Seite 36
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 36
Teilebeschreibung.....	Seite 36
Lieferumfang.....	Seite 36
Technische Daten.....	Seite 36
Sicherheitshinweise	Seite 37
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 38
Inbetriebnahme	Seite 39
Batterien einsetzen / wechseln.....	Seite 39
Sprache und Lautstärke einstellen.....	Seite 39
Produkt einschalten / Gewicht messen.....	Seite 40
Fehlerbehebung	Seite 41
Reinigung	Seite 41
Entsorgung	Seite 41
Garantie	Seite 42

Legende der verwendeten Piktogramme

	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Explosionsgefahr!		Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt.
	Volt, Gleichstrom (Strom- und Spannungsart)		

Sprechende Personenwaage SPWS 180 E1

-  Lautstärkeregler
-  Lautsprecher
-  Batteriefach

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt dient zur Ermittlung des Gewichts von Menschen. Das Produkt verfügt dazu über einen Wiegebereich bis zu 180 kg. Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich geeignet. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

● Teilebeschreibung

-  LC-Display
-  Trittfläche
-  Sprachauswahl Taste

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

- 1 Personenwaage
- 1 Bedienungsanleitung
- 3 Batterien, Typ AAA (LR03)

● Technische Daten

- Nennstrom: 0,2 A
- Batterie: 3 x 1,5 V === AAA (LR03)
- Trittfläche: ca. 31 x 31 cm, Sicherheitsglas
- Tragkraft: für Modell HG04777A-DE/
HG04777B-DE:
max. 180 kg
für Modell HG04777A/
HG04777B:
max. 180 kg (396 lb)
- Einteilung: für Modell HG04777A-DE/
HG04777B-DE: 0,1 kg
für Modell HG04777A/
HG04777B: 0,1 kg / 0,2 lb
- Modell-Nr.: HG04777A-DE, HG04777A,
HG04777B-DE, HG04777B (siehe Abb. F)



Sicherheitshinweise

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.



! WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALL-GEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch Erstickung. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Belasten Sie das Produkt nicht über 180 kg. Das Sicherheitsglas könnte brechen und Schnittverletzungen verursachen.



VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Betreten Sie das Produkt nicht mit nassen Füßen und nutzen Sie das Produkt nicht, wenn die Trittfläche feucht ist. Andernfalls können Sie ausrutschen.

- Schützen Sie das Produkt vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper).
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Entfernen Sie bei Störungen oder defektem Produkt die Batterie. Andernfalls besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Lassen Sie Reparaturen nur von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft durchführen.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen

Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Batterien einsetzen / wechseln (siehe Abb. F)

1. Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **[6]** auf der Rückseite des Produkts.
3. Entfernen Sie gegebenenfalls die verbrauchten Batterien.

Hinweis: Das LC-Display **[1]** zeigt dann an, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen. Wenn Sie auf dem Produkt stehen und die Batterien schwach sind, zeigt das LC-Display **[1]** „Lo“ an (siehe Abb. C) und das Produkt schaltet sich automatisch aus. Die Meldung der Niederspannung wird auch über den Lautsprecher **[5]** angegeben.

Hinweis: Wenn das LC-Display **[1]** „Lo“ anzeigt, ersetzen Sie die erschöpften Batterien durch neue, die den Angaben unter „Technische Daten“ entsprechen.

4. Setzen Sie drei neue Batterien vom Typ AAA (LR03), 1,5 V --- in das Batteriefach **[6]** ein.
Hinweis: Achten Sie darauf, die Batterien richtig einzusetzen. Beachten Sie hierzu die Markierung im Batteriefach **[6]**.
5. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **[6]**.

● Sprache und Lautstärke einstellen (siehe Abb. E & F)

Für Modell HG04777A-DE / HG04777B-DE:

Hinweis: Um die Sprache zu ändern, drücken Sie die Sprachauswahl Taste **[3]**, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Die Standardeinheit des Gewichts ist „kg“.

Für Modell HG04777A / HG04777B:

Hinweis: Um die Sprache zu ändern, drücken Sie die Sprachauswahl Taste **[3]**, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Wenn Englisch als Sprache ausgewählt ist, wird das Gewicht in „lb“ angezeigt. Ansonsten wird das Gewicht in „kg“ angezeigt.

Für Deutschland, Österreich, Schweiz, Frankreich (siehe Abb. E1):

Anzeige	Sprache	Einheit
DE	Deutsch (Standardsprache)	kg
FR	Französisch	kg
IT	Italienisch	kg
NL	Niederländisch	kg
CZ	Tschechisch	kg

Für Finnland, Schweden, Polen, Litauen (siehe Abb. E2):

Anzeige	Sprache	Einheit
GB	Englisch (Standardsprache)	lb
FI	Finnisch	kg
SE	Schwedisch	kg
PL	Polnisch	kg
LT	Litauisch	kg

Für Ungarn, Slowenien, Tschechische Republik, Slowakei (siehe Abb. E3):

Anzeige	Sprache	Einheit
GB	Englisch (Standard-sprache)	lb
HU	Ungarisch	kg
SI	Slowenisch	kg
CZ	Tschechisch	kg
SK	Slowakisch	kg

Für Spanien, Online-Shop - Spanien, Italien, Portugal (siehe Abb. E4):

Anzeige	Sprache	Einheit
DE	Deutsch (Standard-sprache)	kg
GB	Englisch	lb
ES	Spanisch	kg
IT	Italienisch	kg
PT	Portugiesisch	kg

Für Großbritannien, Irland, Nordirland, Dänemark, Belgien, Niederlande (siehe Abb. E5):

Anzeige	Sprache	Einheit
GB	Englisch (Standard-sprache)	lb
DE	Deutsch	kg
DK	Dänisch	kg
FR	Französisch	kg
NL	Niederländisch	kg

Für Kroatien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland, Serbien, Zypern (siehe Abb. E6):

Anzeige	Sprache	Einheit
GB	Englisch (Standard-sprache)	lb
HR	Kroatisch	kg

Anzeige	Sprache	Einheit
RS	Serbisch	kg
RO	Rumänisch	kg
BG	Bulgarisch	kg

Für Online-Shop - Deutschland, Online-Shop - Belgien, Online-Shop - Niederlande, Online-Shop - Tschechische Republik, Online-Shop - Polen (siehe Abb. E7):

Anzeige	Sprache	Einheit
DE	Deutsch (Standard-sprache)	kg
FR	Französisch	kg
NL	Niederländisch	kg
CZ	Tschechisch	kg
PL	Polnisch	kg

- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke für die Sprachansage über den Lautstärkeregler **4** ein. Um die Sprachansage zu deaktivieren, drehen Sie die den Lautstärkeregler **4** in Richtung „-“, bis er einrastet.

● Produkt einschalten / Gewicht messen

ⓘ Tipp: Wiegen Sie sich möglichst zur selben Tageszeit (am besten morgens), nach dem Toilettengang, nüchtern und ohne Bekleidung, um vergleichbare Ergebnisse zu erzielen.

Hinweis: Nach einem Standortwechsel und nach jedem Batteriewechsel muss das Produkt neu kalibriert werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

Stellen Sie sich auf das Produkt. Das Produkt zeigt Ihnen ein falsches Messergebnis an. Verlassen Sie die Trittpläche **2**. Das Produkt wird automatisch kalibriert. Warten Sie, bis sich das Produkt automatisch abschaltet. Das Produkt ist jetzt kalibriert.

- Stellen Sie das Produkt auf eine feste, waagerechte und flache Unterlage.
- Das Produkt muss vor dem ersten Wiegen oder beim Standortwechsel kalibriert werden. Gehen Sie dazu vor wie zuvor beschrieben.

- Stellen Sie sich auf das Produkt.
- Stellen Sie sich mit gleichmäßiger Gewichtsverteilung auf beiden Beinen auf das Produkt.
- Stellen Sie sich möglichst immer auf die gleiche Stelle der Trittfläche und bewegen Sie sich nicht. Bewegungen während des Wiegevorganges können Abweichungen bewirken.

Das Produkt beginnt sofort mit der Messung. Nach 2-maligem Blinken der Gewichtsanzeige wird das Messergebnis angezeigt, wie z. B. in Abb. B dargestellt.

Das ermittelte Gewicht wird ebenfalls über den Lautsprecher **5** angegeben.

Hinweis: Zeigt das Produkt „0-Ld“ an (siehe Abb. D), ist es überlastet. Beachten Sie die maximale Tragkraft von max. 180 kg (für Modell HG04777A-DE/ HG04777B-DE); max. 180 kg/ 396 lb (für Modell HG04777A/ HG04777B).

- Verlassen Sie die Trittfläche **2**. Der Messwert wird nach ca. 15 Sekunden automatisch auf „0,0“ zurückgesetzt. Bis dahin bleibt das Messergebnis sichtbar.
- Das Produkt schaltet sich automatisch nach ungefähr weiteren 15 Sekunden aus, wenn keine weitere Bewegung oder kein weiteres Gewicht erfasst wird.

Hinweis: Wenn Sie die Trittfläche **2** nicht sofort verlassen und auf der Trittfläche **2** stehen bleiben, schaltet sich das Produkt automatisch nach ungefähr 20 Sekunden aus.

● Fehlerbehebung

- Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Treten Fehlanzeigen im LC-Display **1** auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.
- Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

● Reinigung

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG04777A-DE/HG04777A/
HG04777B-DE/HG04777B
Version: 01 / 2019

Last Information Update · Tilstand af information
Version des informations · Stand van de informatie
Stand der Informationen: 11 / 2018 · Ident.-No.:
HG04777A-DE/B-DE/HG04777A/B112018-6

IAN 312091

